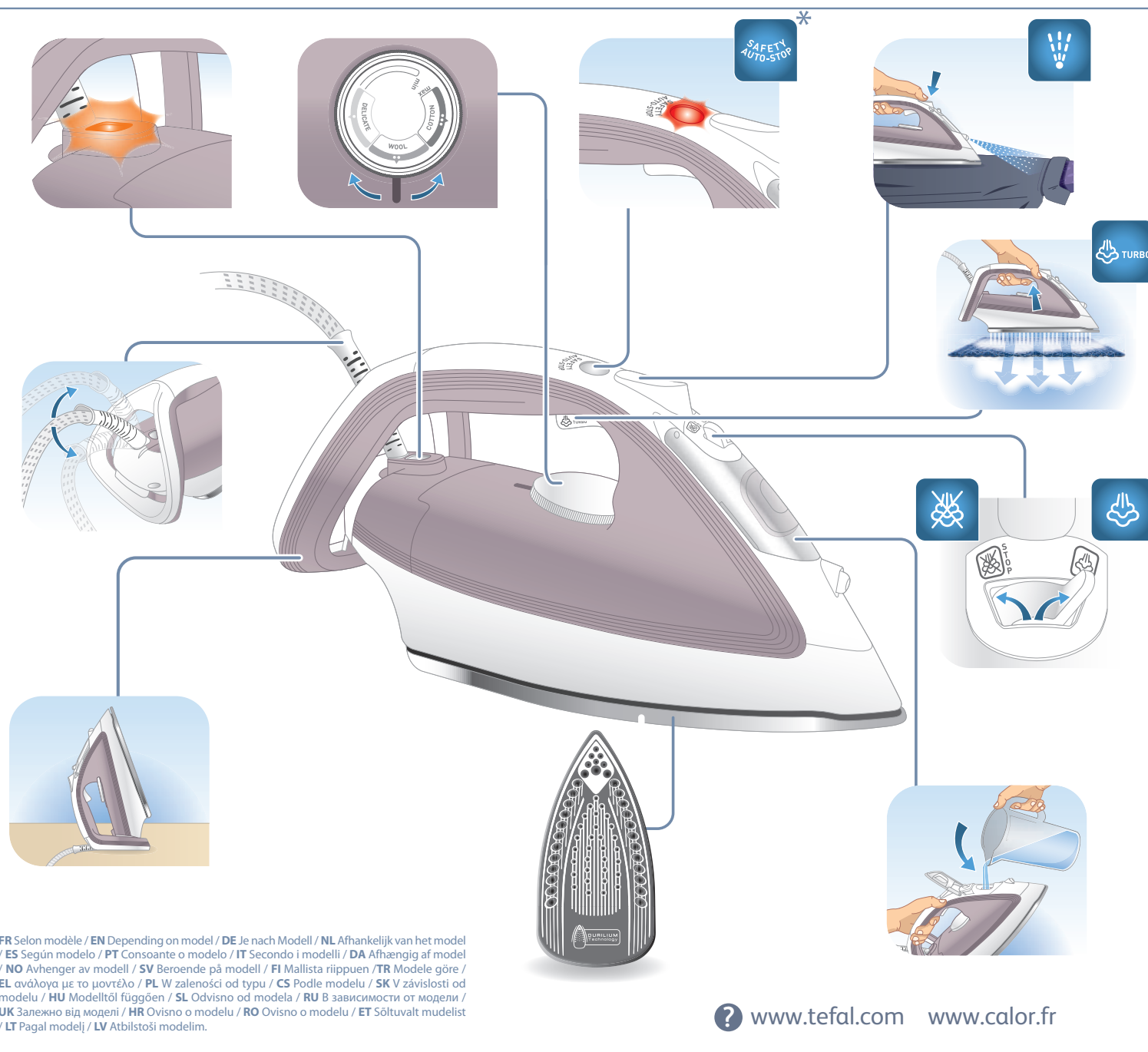
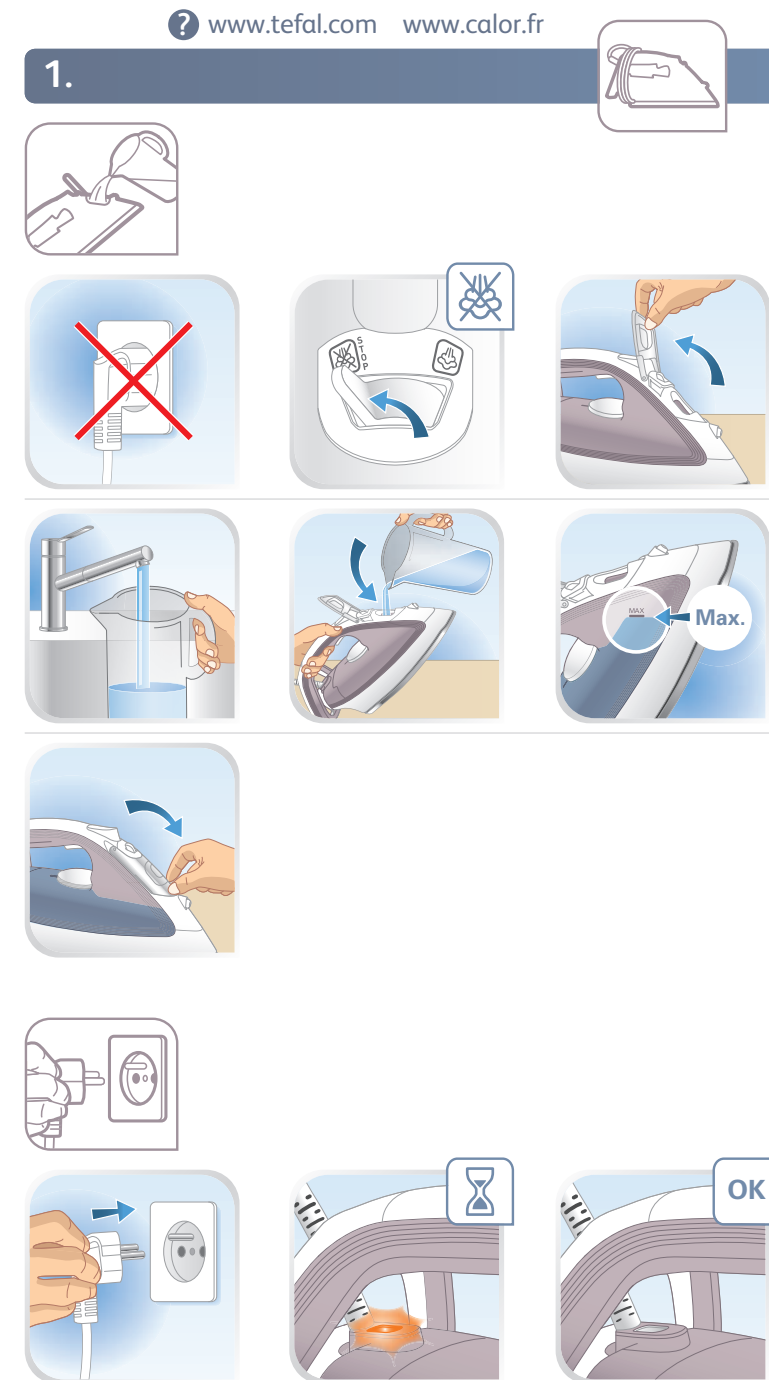


FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **E**N Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **D**E Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisung“ durch. / **N**L Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **E**S Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **P**T Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **I**T Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **D**A Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **N**O Les Nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **S**V Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **F**I Lue turvallisuus- ja käyttöohjeivinko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **T**R İlk kullanimadan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **E**L Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **P**L Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczącej bezpieczeństwa i użytkowania” / **C**S Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **S**K Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **H**U Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **S**L Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **R**U Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **U**K Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **H**R Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **R**O Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul, „Instrucțiunile de siguranță și de utilizare” / **E**T Palun lugege enne esimest korda kasutamist hooleikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **L**T Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **L**V Pirms izmantojāt ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasīt brošūru „Norādījumi par drošību un lietošanu” / **B**G Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба



FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **E**N Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **D**E Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisung“ durch. / **N**L Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **E**S Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **P**T Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **I**T Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **D**A Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **N**O Les Nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **S**V Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **F**I Lue turvallisuus- ja käyttöohjeivinko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **T**R İlk kullanimadan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **E**L Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **P**L Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczącej bezpieczeństwa i użytkowania” / **C**S Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **S**K Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **H**U Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **S**L Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **R**U Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **U**K Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **H**R Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **R**O Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul, „Instrucțiunile de siguranță și de utilizare” / **E**T Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **L**T Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **L**V Pirms izmantojāt ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasīt brošūru „Norādījumi par drošību un lietošanu” / **B**G Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба

 www.tefal.com www.calor.fr



 www.tefal.com www.calor.fr



 www.tefal.com www.calor.fr



FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **E**N Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **D**E Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisung“ durch. / **N**L Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **E**S Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **P**T Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **I**T Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **D**A Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **N**O Les Nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **S**V Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **F**I Lue turvallisuus- ja käyttöohjeivinko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **T**R İlk kullanimadan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **E**L Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **P**L Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczącej bezpieczeństwa i użytkowania” / **C**S Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **S**K Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **H**U Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **S**L Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **R**U Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **U**K Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **H**R Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **R**O Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul, „Instrucțiunile de siguranță și de utilizare” / **E**T Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **L**T Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **L**V Pirms izmantojāt ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasīt brošūru „Norādījumi par drošību un lietošanu” / **B**G Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба

FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **E**N Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **D**E Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisung“ durch. / **N**L Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **E**S Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **P**T Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **I**T Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **D**A Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **N**O Les Nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **S**V Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **F**I Lue turvallisuus- ja käyttöohjeivinko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **T**R İlk kullanimadan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **E**L Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **P**L Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczącej bezpieczeństwa i użytkowania” / **C**S Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **S**K Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **H**U Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **S**L Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **R**U Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **U**K Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **H**R Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **R**O Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul, „Instrucțiunile de siguranță și de utilizare” / **E**T Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **L**T Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **L**V Pirms izmantojāt ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasīt brošūru „Norādījumi par drošību un lietošanu” / **B**G Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба

2.



2.



3.



3.



3.



FR Guide de l'utilisateur	PL Instrukcja obsługi
EN User's guide	CS Návod k použití
DE Bedienungsanleitung	SK Používateľská príručka
NL Gebruiksaanwijzing	HU Használati útmutató
ES Guía del usuario	SL Navodila za uporabnika
PT Guia del usuario	RU Руководство пользователя
IT Manuale d'uso	UK Посібник користувача
DA Brugsvejledning	HR Upute za uporabu
NO Bruksanvisning	RO Ghidul utilizatorului
SV Användarhandbok	ET Kasutusjuhend
FI Käyttöopas	LT Naudotojo vadovas
TR Kullanım kılavuzu	LV Lietošanas pamācība
EL Οδηγός χρήσης	BG Ръководство на потребителя



FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening / NO For mer informasjon om bruken / SV För mer information om användningen / FI Lisätietoä käyttöä varten / TR Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / PL Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / CS Pro více informací o použití / SK Pre ďalšie informácie o používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SL Več informacij o uporabi / RU Для получения более подробной информации об эксплуатации / UK Для отримання детальнішої інформації щодо експлуатації / HR Za više informacija o upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / BG За още информация относно употребата